Porównanie tłumaczeń Rut 1:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ona odpowiedziała im: Nie nazywajcie mnie Noemi, nazywajcie mnie Mara,\* gdyż Wszechmocny\*\* sprawił, że jestem bardzo zgorzkniała.[\*Mara, מָרָא (mara’), czyli: zgorzkniała.][\*\*Wszechmocny, ׁשַּדַי (szaddaj), czyli: (1) ׁשֶ־ + ּדַי , Ten, który wystarcza, suwerenny, samowystarczalny, wszechmocny; (2) ׁשדד + י , Ten, który działa gwałtownie. G: παντοκράτωρ, wszechmocny.] |